



# LANDSCOURANT

VAN ARUBA

1987

6 FEBRUARI

No. 3

<p><b>INDEX</b></p> <p>Echtscheidingen 1-2 Faillissement 2 Bekendmakingen 2-4-5-6-7 Liquidaties 3 Aankondigingen 2-3</p>	<p>Pag.</p>	<p>— Abonnementsprijs ingaande 1 januari '87, inclusief portokosten per jaar bij vooruitbetaling à Afls. 30,—.</p> <p>— Losse nummers Afls. 2,—.</p> <p>Uitgever: Directie Wetgeving, Ministerie van Justitie</p>
<p><b>ECHTSCHIEDING</b></p> <p>Bij vonnis van 7 januari 1987 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:</p> <p>JORGE BERNARDO WERLEMAN en JOAN ROSEMARIE KOOLMAN, beiden wonende in Aruba.</p> <p>De advocaat, mr. J.J. Coutinho</p>		<p><b>ECHTSCHIEDING</b></p> <p>Bij vonnis van 17 december 1986 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:</p> <p>ALICE IRENE LAMPE en MICHAEL CHRISTOFFEL HOEK, beiden wonende in Aruba.</p> <p>De advocaat, mr. E.M. Ras</p>
<p><b>ECHTSCHIEDING</b></p> <p>Bij vonnis van 10 december 1986 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:</p> <p>RINDA MAGALIES NAVAS en ADISON HERBERT RAS, beiden wonende in Aruba.</p> <p>De advocaat, mr. E.M. Ras</p>		<p><b>ECHTSCHIEDING</b></p> <p>Bij vonnis van 7 januari 1987 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:</p> <p>JUAN RASMIJN en ROSINDA GEERMAN, beiden wonende in Aruba.</p> <p>De advocaat, mr. E.M. Ras</p>
<p><b>ECHTSCHIEDING</b></p> <p>Bij vonnis van 7 januari 1987 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:</p> <p>MARIA MAGDALENA KOOLMAN en ALEJANDRO RASMIJN, beiden wonende in Aruba.</p> <p>De advocaat, mr. C.A. Sint Jago-Francis</p>		<p><b>ECHTSCHIEDING</b></p> <p>Bij vonnis van 7 januari 1987 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:</p> <p>ALEJANDRO MADURO en LUCIANA SUAREZ ABREU, beiden wonende in Aruba.</p> <p>De advocaat, mr. C.A. Sint Jago-Francis</p>

## ECHTSCHIEDING

Bij vonnis van 7 januari 1987 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is echtscheiding uitgesproken tussen:

HORTENCIA MARINA ROBLES DE MEDINA en  
AUGUSTO JACINTO DUBERO, beiden wonende in Aruba.

De advocaat,  
mr. C.A. Sint Jago-Francis

## OPHEFFING VAN FAILLISSEMENT

Bij beschikking van 15 januari 1987 van de E.G.A. Heer Rechter-Commissaris in het faillissement van CLARA LOPEZ, wonende aan de Olijffstraat 27 in Aruba, werd de opheffing bevolen van het faillissement van CLARA LOPEZ voornoemd, wegens gebrek aan baten.

De curator,  
Mr. J.P. Sjiem Fat

## AANKONDIGING

Bij exploit van mij, NORMAN EDMUND HART, deurwaarder bij het Gerecht in Aruba, van 30 januari 1987, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba, is ten verzoeken van: SILOS JOSE HEREIRA, arbeider, wonende te Piedra Plat no. 89 in Aruba;

## OPGEROEPEN:

FELICIA JOSEFINA ESPINAL, zonder bekende woon- en verblijfplaats in Aruba of elders, om op woensdag, 24 juni 1987, des voormiddags om 8.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba ten Raadhuis te verschijnen ten einde op de door requirant tegen haar ingestelde vordering te antwoorden.

De gerechtsdeurwaarder,  
N.E. Hart

## AANKONDIGING

Bij exploit van de ondergetekende deurwaarder van 27 januari 1987, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie, die het oorspronkelijke voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeken van RUPERTO ANTONIO JANGA, wonende in Aruba,

## BETEKEND:

ARGENTINA DIAZ, wonende op Curacao aan de Bargestraat no. 17 te Scharloo, de grosse van een vonnis van 10 december 1986 gewezen door de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, waarbij de echtscheiding tussen partijen, op 11 december 1984 in Aruba met elkander gehuwd, is uitgesproken.

De deurwaarder,  
M.J. ODUBER

## BEKENDMAKING

OPENBAARMAKING door de Kamer van Koophandel en Nijverheid in Aruba der namen, voorkomende op de door de Verkiezingscommissie vastgestelde kandidatenlijst, welke voor iedereen die in het Handelsregister is ingeschreven ter Secretarie der Kamer ter inzage ligt.

NORMAN LEONEL KUIPERI Voor het Grootbedrijf  
Extract uit het proces-verbaal van de zitting van de Verkiezingscommissie ingevolge de bepaling van artikel 31 van het Kiesverordening Kamer van Koophandel en Nijverheid. Aangezien op de door de Verkiezingscommissie vastgestelde kandidatenlijst de geplaatste kandidaten voor het GROOTBEDRIJF EEN bedraagt en het aantal te vervullen plaatsen voor het GROOTBEDRIJF EEN is, verklaart de Verkiezingscommissie de op de lijst voorkomende kandidaat voor het GROOTBEDRIJF gekozen.

Aruba, 20 Januari 1987

De Voorzitter der Kamer  
Miguel J. Mansur

## AANKONDIGING

Bij exploit van mij, MODESTO JUNIOR ODUBER, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van 20 januari 1987, gevolggevende aan de beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg in Aruba van 12 januari 1987 waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba is ten verzoeken van GERARDUS JOHANNUS SCHOUTEN, wonende in Aruba en voor deze zaak domicilie kiezende aan de Windstraat no. 19 te Oranjestad in Aruba ten kantore van de advocaat O.N. Flanders.

## OPGEROEPEN

GEORGE GUMBS, gewoond hebbende aan de Columbusstraat no. 3 in Aruba, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba of elders of in de Nederlandse Antillen, om op woensdag 17 juni 1987, des voormiddags om 08.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg in Aruba ten Raadhuijs te Oranjestad te verschijnen, voor de behandeling der zaak, die requirant bij het ingediend verzoekschrift voor gemeld gerecht tegen gerequireerde heeft ahangig gemaakt.

De deurwaarder,  
M.J. Oduber

## LIQUIDATIE

## "PETROLEX N.V."

In de op 16 januari 1987 gehouden algemene vergadering van aandeelhouders van "PETROLEX N.V." is besloten de vennootschap met onmiddellijke ingang te ontbinden en tot vereffening over te gaan.

Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling is voor een ieder ter kennisneming nedergelegd ten kantore van het Handelsregister.

De vereffenaar

## AANKONDIGING

Bij exploit van mij, MODESTO JUNIOR ODUBER, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van 28 januari 1987, gevolggevende aan de beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van 19 januari 1987, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie in Aruba is ten verzoeken van de "de naamloze vennootschap ISLAND FINANCE (ARUBA) N.V.", gevestigd en kantoorhoudende in Aruba en voor deze zaak domicilie kiezende aan de John G. Emanstraat no. 61 te Oranjestad ten kantore van de advocaat mr. R.M. Wever.

## OPGEROEPEN:

HORACIO BRIDGEWATER, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, in de Nederlandse Antillen of elders, om op woensdag 11 maart 1987, des voormiddags om 8.30 ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg in Aruba ten Raadhuijs te Oranjestad te verschijnen, voor de behandeling der zaak, die requirant(e) bij het ingediend verzoekschrift voor gemeld gerecht tegen gerequireerde heeft ahangig gemaakt.

De deurwaarder,  
M.J. ODUBER

## LIQUIDATIE

## "ILEX N.V."

In de op 16 januari 1987 gehouden algemene vergadering van aandeelhouders van "ILEX N.V." is besloten de vennootschap met onmiddellijke ingang te ontbinden en tot vereffening over te gaan.

Het plan van uitkering, houdende de grondslagen van de verdeling is voor een ieder ter kennisneming nedergelegd ten kantore van het Handelsregister.

De vereffenaar

## BEKENDMAKING

Ministerie van Verkeer en Waterstaat.

Gelet op artikel 95, vierde lid, onder f, van het Schepenbesluit 1965 (Stb. 367);

## BESLUIT:

## Artikel 1

Bij deze regeling worden bevoegd verklaard tot het compenseren van kompassen en het verifiëren van kompasfouten:

- a. de Directeur van de Filiaalinstelling van het Koninklijk Nederlands Meteorologisch Instituut te Rotterdam en de onder deze functionaris dienende personen aan wie dit door hem wordt opgedragen;
- b. de heren:
  - A.L. Hillebrand te Purmerend (Amsterdam),
  - J.F. Roukema te Delfzijl,
  - P.C. Bays te Hippolytushoef (Den Helder),
  - K. Wagenaar te Vlissingen,
  - P. van Leeuwen te Willemstad (Ned. Ant.),
  - R.E. Britt te Willemstad (Ned. Ant.),

## Artikel 2

De in artikel 1, onder b, genoemde personen mogen noch direct, noch indirect enig financieel belang hebben bij de levering van en de reparaties aan kompassen en peiltoestellen.

## Artikel 3

De in artikel 1, onder b, genoemde personen zijn bij de uitoefening van hun functie gebon-

den aan de voorschriften en aanwijzingen van de in artikel 1, onder a, genoemde functionaris en zijn gehouden zich tot hem te wenden in alle gevallen van twijfel, onzekerheid of abnormale omstandigheden met betrekking tot de door hen te verrichten werkzaamheden.

## Artikel 4

De bevoegdheid tot het compenseren van kompassen en het verifiëren van kompasfouten van de in artikel 1, onder b, genoemde personen, eindigt op de laatste dag van de maand waarin de bevoegdverklarde de leeftijd van 65 jaar bereikt, voor zover die bevoegdheid niet uit anderen hoofde eerder is vervallen of ingetrokken.

## Artikel 5

De regeling van de Minister van Verkeer en Waterstaat van 4 mei 1983, nr. PNN/S-22.904 Directoraat-Generaal Scheepvaart en Maritieme Zaken, wordt ingetrokken.

## Artikel 6

Deze regeling treedt in werking op 1 januari 1987 en zal worden geplaatst in de Nederlandse Staatscourant, in de Curacaosche Courant en in de Landscourant van Aruba.

s-Gravenhage, 24 november 1986

DE MINISTER VOORNOEMD,

w.g. N. Smit-Kroes,

## LANDSBESLUIT

van 16 januari 1987 no.11

DE WND.GOUVERNEUR VAN ARUBA

Op de voordracht van de minister van  
Financien;

## Overwegende:

dat het wenselijk is een commissie in te  
stellen met als taak de Regering te advi-  
seren over de opzet van een in te stellen  
pensioenfonds;

## HEEFT GOEDGEVONDEN:

- I. Een commissie in te stellen met als taak  
de Regering binnen 6 (zes) maanden na dag-  
tekening van dit landsbesluit te adviseren  
over de opzet van een in te stellen pen-  
sioenfonds voor het overheidspersoneel en  
en het personeel in dienst van het gesub-  
sidieerd bijzonder onderwijs, alsmede voor  
het personeel in dienst van overheids-  
stichtingen en overheids naamloze vennoot-  
schappen;

- II. Te benoemen in de in punt I bedoelde com-  
missie:

de directeur van het Centraal  
Bureau Personeel en Organisa-  
satie of een door hem aan te  
wijzen functionaris van zijn tot lid-  
bureau voorzitter;

de directeur van de Directie  
Financiën of een door hem aan  
te wijzen functionaris van  
zijn Directie tot lid;

de directeur van het Centraal  
Bureau Juridische en Algemene

Zaken of een door hem aan te  
wijzen Functionaris van zijn  
Bureau tot lid;

de directeur van de Directie  
Onderwijs of een door hem aan  
te wijzen functionaris van  
zijn Directie tot lid;

een vertegenwoordiger van  
de S.E.P.A. tot lid;

een vertegenwoordiger van  
de S.I.M.A.R. tot lid;

een vertegenwoordiger van  
de G.A.B.A. tot lid;

een vertegenwoordiger van de  
Vakbond van Politiepersoneel tot lid;

een vertegenwoordiger van de  
Vakbond van Douanepersoneel tot lid;

- III. Te benoemen tot secretaris van de in punt  
I bedoelde commissie een op de Directie  
Financiën werkzame functionaris, aan wij-  
zen door de directeur van genoemde Direc-  
tie in overleg met de voorzitter van de  
commissie.

- IV. Te bepalen dat dit landsbesluit wordt be-  
kend gemaakt in de Landscourant.

Afschrift dezes enz. enz.

Oranjestad, 16 januari 1987

Maximo Croes

De minister van Financien,  
A.W. Engelbrecht.

## LANDSBESLUIT

van 16 januari 1987 no. 12

DE WND.GOUVERNEUR VAN ARUBA

Op de voordracht van de minister van  
Algemene Zaken;

## Overwegende:

dat het wenselijk is een commissie in te  
stellen met als taak de Regering te advi-  
seren over een nieuwe structuur voor het  
Georganiseerd Overleg in Ambtenarenzaken;

## HEEFT GOEDGEVONDEN:

I. Een commissie in te stellen met als taak  
de Regering binnen 6 (zes) maanden na dag-  
tekening van dit landsbesluit te adviseren  
over een nieuwe structuur voor het plegen  
van georganiseerd overleg met de door haar  
erkende vakbonden over aangelegenheden van  
algemeen belang voor de rechtstoestand van  
het overheidspersoneel en het personeel in  
dienst van het gesubsidieerd bijzonder on-  
derwijs.

II. Te benoemen in de in punt I bedoelde com-  
missie:

de directeur van het Centraal  
Bureau Personeel en Organisa-  
tie of een door hem aan te  
wijzen functionaris van zijn Bureau tot lid-  
voorzitter;

de directeur van het Centraal  
Bureau Juridische en Algeme-  
ne Zaken of een door hem aan  
te wijzen functionaris van  
zijn Bureau tot lid;

de directeur van de Directie  
Onderwijs of een door hem aan  
te wijzen functionaris van  
zijn Directie tot lid;

twee vertegenwoordigers  
van de S.E.P.A. tot leden;

een vertegenwoordiger van  
de S.I.M.A.R. tot lid;

een vertegenwoordiger van  
de G.A.B.A. tot lid;

een vertegenwoordiger van  
de Vakbond van Politieper-  
soneel tot lid;

een vertegenwoordiger van  
de Vakbond van Douaneperso-  
neel tot lid.

III. Te benoemen tot secretaris van de in punt  
I bedoelde commissie een op het Centraal  
Bureau Juridische en Algemene Zaken werk-  
zame functionaris, aan te wijzen door de  
directeur van genoemd Centraal Bureau in  
overleg met de voorzitter van de commis-  
sie.

IV. Te bepalen dat dit landsbesluit wordt be-  
kend gemaakt in de Landscourant.

Afschrift dezès enz. enz.

Oranjestad, 16 januari 1987

Maximo Croes

De minister van Algemene Zaken,  
J.H.A. Eman.

## BEKENDMAKING

## DE MINISTER VAN VERVOER EN COMMUNICATIE VAN ARUBA

maakt bekend, dat bij beschikking aan de volgende personen de bevoegdheid tot het besturen van motorrijtuigen is ingetrokken, te weten:

## Ingetrokken

Rijbewijs no.:	ten name van:	ingaande	beschikking nr:
34516	Hyacinto Sebastian CARABALLO	9 januari 1987	354
25384	Nicolaas de CUBA	9 januari 1987	355
40667	Richard CROES	9 januari 1987	356
A-00732	Rudolf James GEERMAN	9 januari 1987	357

## VERKORTE BALANS VAN DE CENTRALE BANK VAN ARUBA

per 31 DECEMBER 1986

(Ingevolge artikel 32 van de Centrale Bankverordening)

ACTIVA		PASSIVA	
x	Vordering op het Goudfonds en overige bezittingen	10.000.000	Kapitaal 10.000.000
	Buitenlandse vorderingen en andere buitenlandse waarden	131.788.228	Bankbiljetten in omloop 36.622.680
	Inventaris	348.337	Deposito's van ingezetenen:
	Diverse rekeningen	323.256	- overheid 13.168.184
			- banken 57.702.225
			- andere overheidsinstellingen 1.878.447
			- rek.meerjarenplan projecten 17.530.765
			- deposito s van niet-ingezetenen 320.760
			- gelden in consignatie 1.432.000
			- diverse rekeningen 3.804.760
		142.459.821,--	142.459.821,--

- x Het recht op het goudbezit van de vroegere Bank van de Nederlandse Antillen (B.N.A.) per 31 december 1985 werd in december 1986 overgedragen aan het Goudfonds van de Nederlandse Antillen en Aruba. De Centrale Bank van Aruba heeft daarom als een van haar bezittingen een claim op het Goudfonds en was niet gerechtigd de schuldbekentenis van de overheid langer in haar balans op te nemen. Deze nieuwe post omvat ook (waarde voorlopig) overige bezittingen zoals die van de B.N.A. zijn overgenomen en vormt in zijn geheel de tegenpost van het kapitaal van de Centrale Bank in overstemming met artikel 3 van de Centrale Bank Verordening.

Disconto : 8.5 %  
 Beleningsrente : 9.5 %

A.J.T. Williams,  
 President van de Centrale Bank van Aruba